



3 year guarantee Made in France



PRO TRAXION

CE 0082

EN 567

UIAA

individually tested

(EN) Swing sided self-jamming pulley.
(FR) Poulie bloqueur à flasques mobiles.
(DE) Selbstblockierende Seilrolle mit beweglichem Seitenteil.
(IT) Carrucola bloccante a flange oscillanti.
(ES) Polea bloqueadora de placas laterales oscilantes.



265 g

WARNING

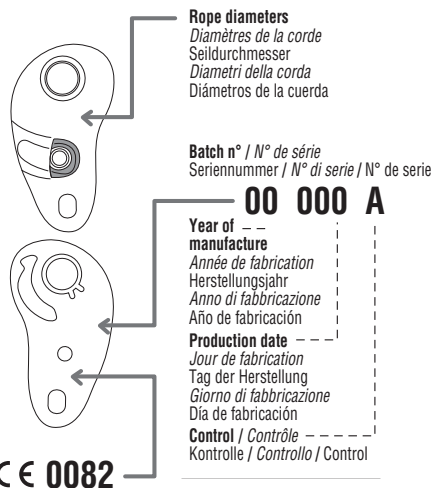
Activities involving the use of this equipment are inherently dangerous.
You are responsible for your own actions and decisions.

- Before using this equipment, you must:
- Read and understand all Instructions for Use.
 - Get specific training in its proper use.
 - Become acquainted with its capabilities and limitations.
 - Understand and accept the risks involved.



FAILURE TO HEED ANY OF THESE WARNINGS MAY
RESULT IN SEVERE INJURY OR DEATH.

PRICE



CE 0082

Body controlling the manufacturing of this PPE

Organisme contrôlant la fabrication de cet EPI
Organismus der die Herstellung dieses PSA kontrolliert
Organismo che controlla la fabbricazione di questo DPI
Organismo controlador de la fabricación de este EPI

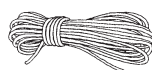
Notified body intervening for the CE standard examination

Organisme notifié intervenant pour l'examen CE de type
Zertifikationsorganismus für CE Typen Überprüfung
Ente riconosciuta che interviene per l'esame CE del tipo
Organismo notificado que interviene en el examen CE de tipo

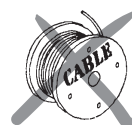
APAVE SUD Europe SAS BP3 - 33370 ARTIGUES PRES BORDEAUX - France N°0082

PETZL
ZI Gidex 105A
38920 Crolles
France
www.petzl.com/contact

ISO 9001
Copyright Petzl



$8 \leq \varnothing \leq 13 \text{ mm}$



(EN) Rope (core + sheath) static, semi-static (EN 1891)
or dynamic (EN 892)

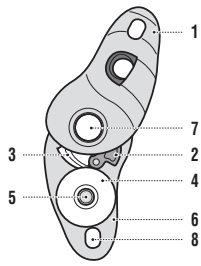
(FR) Corde (âme + gaine) statique, semi-statique (EN 1891)
ou dynamique (EN 892)

(DE) Seil (Kern + Mantel) statisch, halbstatisch (EN 1891)
oder dynamisch (EN 892)

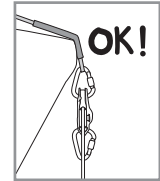
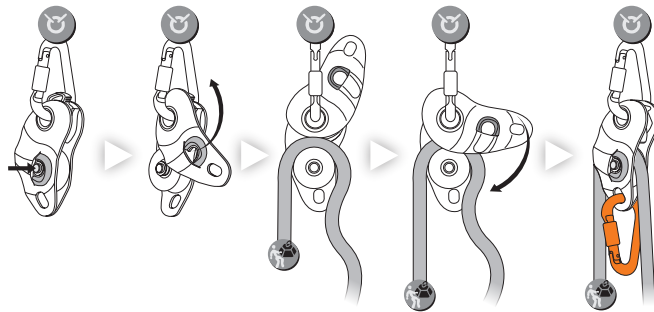
(IT) Corda (anima + calza) statica, semistatica (EN 1891)
o dinamica (EN 892)

(ES) Cuerda (alma + funda) estática, semiestática (EN 1891)
o dinámica (EN 892)

Nomenclature of parts Nomenclature



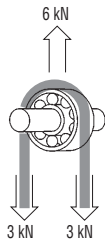
1. Installation / Mise en place



A. Pulley

Breaking load
Charge de rupture
Bruchlast
Carico di rottura
Carga de rotura

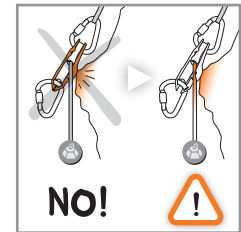
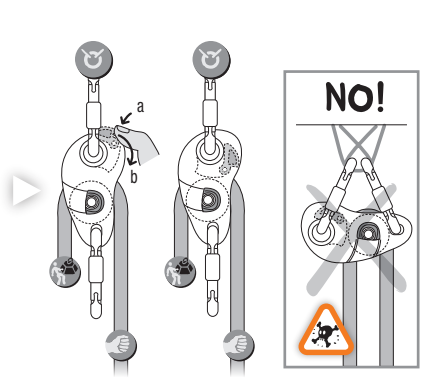
Working load limit
Valeur d'utilisation maxi
Maximale Gebrauchslast
Carico di utilizzo massimo
Carga máxima de trabajo



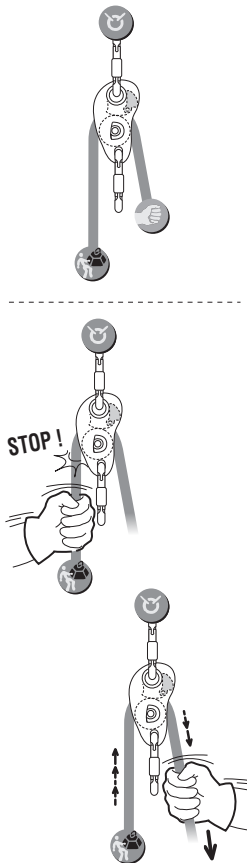
B. Self-jamming pulley

Breaking load
Charge de rupture
Bruchlast
Carico di rottura
Carga de rotura

Working load limit
Valeur d'utilisation maxi
Maximale Gebrauchslast
Carico di utilizzo massimo
Carga máxima de trabajo

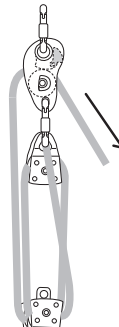
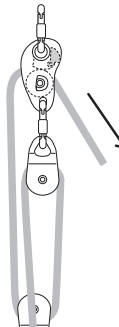
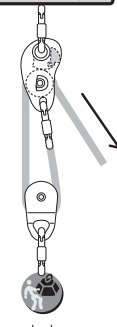
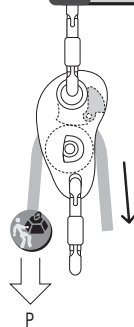
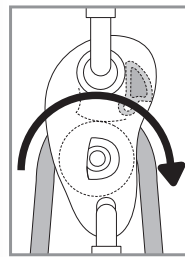


2. Operational principle and test Principe et test de fonctionnement



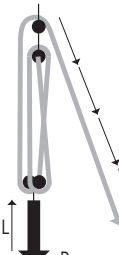
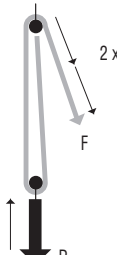
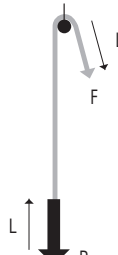
3. Hauling systems / Mouflages

3A.

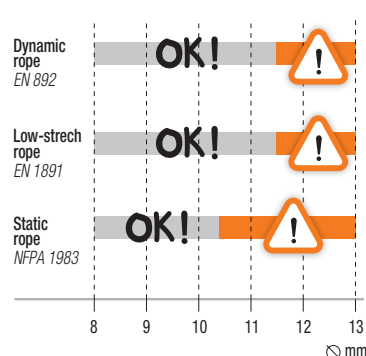
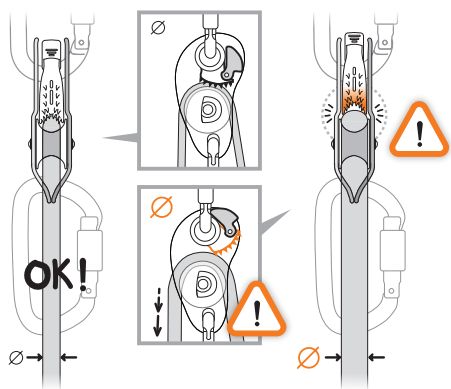


a. Breaking load		$P = 4 \text{ kN}$	$P = 8 \text{ kN}$	$P = 12 \text{ kN}$	$P = 16 \text{ kN}$
b. Accepted working load		$P = 2,5 \text{ kN}$	$P = 3 \text{ kN}$	$P = 3 \text{ kN}$	$P = 3 \text{ kN}$
c. Static load on the anchor point		$2,05 \times P$	$1,54 \times P$	$1,37 \times P$	$1,3 \times P$

d. Efficiencies

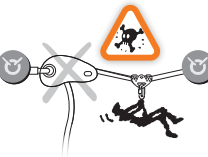
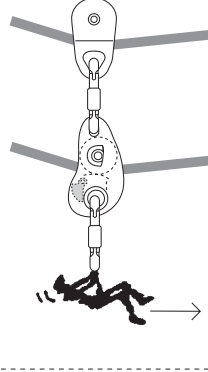


e. Theoretical force	$F = P$	$F = 0,5 \times P$	$F = 0,33 \times P$	$F = 0,25 \times P$
f. Actual force	$F = 1,05 \times P$	$F = 0,54 \times P$	$F = 0,37 \times P$	$F = 0,3 \times P$



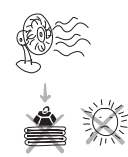
Results obtained from tests made on BEAL ropes complying to European standards (low-stretch EN 1891 and dynamic EN 892) and American static ropes PM, STERLING complying to NFPA standards. These results may vary depending on the condition, the diameter and the brand of the rope...

4. Horizontal movement Progression horizontale

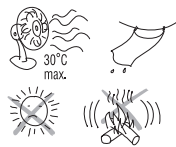


Temperature
+ 80°C / + 176°F
- 40°C / - 40°F

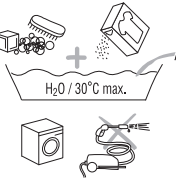
(EN) Temperature
(FR) Température
(DE) Temperatur
(IT) Temperatura
(ES) Temperatura
(PT) Temperatura
(NL) Temperatuur
(SE) Temperatur
(DK) Temperatur
(FI) Lämpötila
(NO) Temperatur
(RU) Температура
(CZ) Teplota
(PL) Temperatura
(HU) Hőmérséklet
(BG) Температура
(JP) 気温
(KR) 온도
(CN) 温度
(TH) อุณหภูมิ



(EN) Storage and transport
(FR) Rangement et transport
(DE) Lagerung und Transport
(IT) Sistemazione e trasporto
(ES) Almacenamiento y transporte
(PT) Armazenamento e transporte
(NL) Opbergen en vervoeren
(FI) Säälytys ja kuljetus
(NO) Lagring og transport
(RU) Хранение и транспортировка
(CZ) Skladování a doprava
(PL) Pakowanie i transport
(SI) Shranjevanje in transport
(HU) Tárolás, szállítás
(BG) Транспортиране и съхранение
(JP) 持ち運びと保管方法
(KR) 보관과 운송
(CN) 运输及储存
(TH) การขนส่งและการเก็บรักษา



(EN) Drying
(FR) Séchage
(DE) Trocknen
(IT) Asciugamento
(ES) Secado
(PT) Secagem
(NL) Het drogen
(SE) Torkning
(FI) Kuivaus
(NO) Torkning
(RU) Сушка
(CZ) Sušení
(PL) Suszenie
(HU) Szárítás
(BG) Сушене
(JP) 乾燥
(KR) 건조
(CN) 使干燥
(TH) ทำให้แห้ง



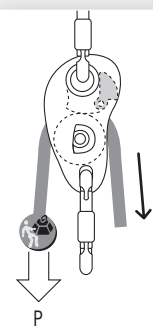
(EN) Cleaning Disinfection
(FR) Nettoyage Désinfection
(DE) Reinigung Desinfektion
(IT) Pulizia Disinfezione
(ES) Limpieza Desinfección
(PT) Limpeza Desinfecção
(NL) Reiniging Ontsmetting
(SE) Rengöring Ömsmetning
(FI) Puhdistus Desinointi
(NO) Rengjøring Desinfisering
(RU) Чистка Дезинфекция
(CZ) Čištění Desinfekce
(PL) Czyszczenie Dezynfekcja
(SI) Čiščenje/razkuževanje
(HU) Tisztítás
(BG) Почистване Дезинфекция
(JP) 手入れ方法 消毒
(KR) 청소 消毒
(CN) 清洗 消毒
(TH) การทำความสะอาดโดย ใช้สารฆ่าเชื้อ



(EN) Maintenance
(FR) Entretien
(DE) Wartung
(IT) Manutenzione
(ES) Mantenimiento
(PT) Manutenção
(NL) Onderhoud
(SE) Underhåll
(FI) Huoltotoimenpiteet
(NO) Vedlikehold
(RU) Техническое обслуживание
(CZ) Údržba
(PL) Konserwacja
(SI) Vzdrževanje
(HU) Karbantartás
(BG) Поддръжка
(JP) メンテナンス
(KR) 유지보수
(CN) 保养
(TH) การซ่อมแซม



(EN) Dangerous products
(FR) Produits dangereux
(DE) Gefährliche Produkte
(IT) Prodotti pericolosi
(ES) Productos peligrosos
(PT) produtos perigosos
(NL) Gevaarlijke producten
(SE) Farliga produkter
(FI) Vaaralliset tuotteet
(NO) Farlige produkter
(RU) Опасная продукция
(CZ) Nebezpečné výrobky
(PL) Produkty niebezpieczne
(SI) Nevarne kemikalije
(HU) Veszélyes termékek
(BG) Опасни продукти
(JP) 有害物質
(KR) 위험 제품
(CN) 危险品
(TH) วัตถุอันตราย



Load figures
Efforts mesurés
Testwerte
Valori rilevati
Esfuerzos medidos

Fall factor 1 : rope length 2 m, fall 2 m, mass 80 kg
Chute facteur 1 : 2 m de corde, 2 m de chute, masse de 80 kg
Sturzfaktor 1 : Seillänge 2 m, Sturzhöhe 2 m, Masse 80 kg
Fattore di caduta 1 : lunghezza della corda 2 m, 2 m di caduta, massa 80 kg
Factor de caída 1 : longitud de cuerda 2 m, 2 m de caída, peso 80 kg

mm	Dynamic rope Corde dynamique Dynamisches Seil Corda dinamica Cuerda dinámica	Low stretch rope Corde statique Statistisches Seil Corda statica Cuerda estática
8	4,3 kN	4,2 kN
9	4,8 kN	5,3 kN
10,5	5 kN	5,4 kN
12,5	—	7,8 kN

Fall factor 0,5 : rope length 2 m, fall 1 m, mass 80 kg
Chute facteur 0,5 : 2 m de corde, 1 m de chute, masse de 80 kg
Sturzfaktor 0,5 : Seillänge 2 m, Sturzhöhe 1 m, Masse 80 kg
Fattore di caduta 0,5 : lunghezza della corda 2 m, 1 m di caduta, massa 80 kg
Factor de caída 0,5 : longitud de cuerda 2 m, 1 m de caída, peso 80 kg

mm	Dynamic rope	Low stretch rope
8	3,4 kN	5,2 kN
9	3,6 kN	5,3 kN
10,5	3,7 kN	5,7 kN
12,5	—	5,8 kN

Static request		Sollicitation statique Statische Belastung	Sollecitazione statica Solicitación estática	
Dynamic rope		Low stretch rope		
8	4,8 kN		4,8 kN	
9	5,4 kN		5,5 kN	
10,5	6,1 kN		6,2 kN	
12,5	—		6,6 kN	

	Safety, no rupture of the sheath Sécurité, pas de rupture de la gaine Sicherheit : kein Seilmantelbruch Sicurezza, nessuna rottura della calza Seguridad, no hay rotura de la funda
	Safety, risk limited to damage to the rope sheath. Sécurité, risque limité au déchirement de la gaine extérieure de la corde. Sicherheit, die Gefahr ist auf ein Zerreißen des Seilmantels begrenzt. Sicurezza, rischio limitato alla lacerazione della calza della corda. Seguridad, riesgo limitado al desgarrar de la funda de la cuerda.
	Danger, Risk of rope breaking Danger, Risque de rupture de corde Gefahr für Seilriß Pericolo, Rischio di rottura della corda Peligro, Riesgo de rotura de la cuerda

Results obtained from tests made on BEAL ropes complying to European standards (EN 1891, EN 892).

Valeurs constatées lors de tests réalisés sur des cordes BEAL certifiées aux normes européennes en vigueur (EN 1891, EN 892).

Testwerte, gemessen an EN 1891, EN 892 zertifizierten Seilen von BEAL.

Valori riscontrati durante prove realizzate su corde BEAL certificati in base alle norme europee in vigore (EN 1891, EN 892).

Valores obtenidos a partir de los tests realizados con cuerdas BEAL conformes a las normas europeas en vigor (EN 1891, EN 892).

図に示された使用方法の中で、×印やドクロマークが付いていないものだけが認められています。最新の取扱説明書やその他の関連情報はウェブサイト(www.alteria.co.jp)で参照できますので、定期的に確認してください。疑問点や不明な点は(株)アルテリア (TEL04-2968-3733)にご相談ください。

用途

EN 567 セルフジャミングブーリー

製品の破断強度以上の荷重をかける使用や、本来の用途以外での使用は絶対に避けてください。

警告
この製品を使用する高所での活動には危険が伴います。
ユーザー各自が自身の行為、判断についてその責任を負うこととします。
 使用前に必ず、
 -取扱説明書をよく読み、理解してください
 -この製品を正しく使用するための適切な指導を受けてください
 -この製品の機能とその限界について理解してください
 -高所での活動に伴う危険について理解してください
これらの注意事項を無視または軽視すると、重度の傷害や死につながる場合があります。

責任

警告：使用前に必ず、「用途」の欄に記載された使用用途のトレーニングを受けてください。
 この製品は使用方法を熟知していて責任能力のある人、あるいはそれらの人から目の届く範囲で直接指導を受けられる人のみ使用してください。
 ユーザーは各自の責任で適切な安全確保の技術を習得する必要があります。誤った方法での使用中及び使用後に生ずるいかなる損害、傷害、死亡に関してもユーザー各自がそのリスクと責任を負うこととします。各自で責任がとれない場合や、その立場にない場合はこの製品を使用しないでください。

各部の名称

(1) 可動サイドプレート (2) ストッパー (3) カム (4) 滑車 (5) ロックボタン (6) 固定サイドプレート (7) アタッチメントポイント (8) ロッキングホール
 主な素材：アルミニウム合金(サイドプレートと滑車)、ステンレススチール(カム、ナイロン(ストッパー))
 A. ブーリー
 B. セルフジャミングブーリー

点検のポイント

毎回、使用前に
 製品に亀裂や変形、傷、過度の磨耗、腐食等がないことを確認してください。
 本体、アタッチメントポイント、サイドプレート(変形していないか)、カム、ストッパー、カムの軸の状態を確認してください。スプリングの状態を確認してください。

警告：カムの歯が欠けている場合は使用しないでください。
 各PPE(個人保護用具)の点検方法の詳細についてはベツルのウェブサイト(www.petzl.com/ppe)をご参照ください。
 もしこの器具の点検に関する疑問があれば、(株)アルテリア (TEL：04-2968-3733)にご相談ください。

使用中の注意点
 この製品及び併用する器具(連結している場合は連結部を含む)に常に注意を払い、状態を確認してください。システムの各構成器具が正しくセットされていることを確認してください。

警告、以下の点に注意してください：
-異物(小石、小枝、ウェビング等)が挟まることによりカムの動きが妨げられる場合があります。
-ストッパーが物に引っかかると、カムが開くことがあります。

適合性

この製品がシステムの中のその他の器具と併用できることを確認してください(併用できる＝相互の機能を妨げない)。

1. セルフジャミングブーリーのセット

『プロトラクション』のアタッチメントポイントにロッキングカラビナをクリップして支点にセットします。カムを押し上げて解除し、ロックボタンを押して可動サイドプレートを開きます。ロープをセットし(ロープの向きについてはサイドプレートに図が刻印されています)、サイドプレートを閉じてロックボタンがロックしていることを確認します。カラビナをロッキングホールにクリップします。カムを下ろし、ロープが正しい向きにセットされていることを確認してください。

警告：『プロトラクション』は動きを妨げるものがない状態でセットされなければなりません。器具が押し付けられたり、異物(小石や小枝等)によって機能が妨げられないようにしなければなりません。カムは常に操作できる状態にしていなければなりません。
警告：『プロトラクション』は登るロープを固定する目的では使用できません。

2. 機能の原理と確認

ロープは器具の中で一方向には動きますが、反対方向には動きません。カムの歯がロープを噛むことにより、フレームとの間でロープを挟みます。器具をロープにセットしたら必ず、荷重がかかる方向に引いてロープが止まることを確認してください。

3. ホーリングシステム(セルフジャミングブーリー)

3A. 表：(a) 破断強度 (b) 運用荷重
 - 250 kg (2.5 kN) 倍力システムを使用しない場合
 - 300 kg (3 kN) 倍力システムを使用する場合
 300 kg (3 kN) を超える荷重での使用はお勧めしません。衝撃荷重がかかった場合、システム内の他の器具に許容値を超える荷重がかかる危険があります。
 (c) 支点にかかる静荷重
 (d) 効率
 (e) 理論上の力
 (f) 実際の力
注意：引き上げ動作等による動荷重は、支点とシステム内の器具にかかる荷重を2～3倍にする場合があります。システム内の他の器具に十分な強度があることを確認し、また衝撃荷重がかからないようにしてください。
 3B. 注意
 直径の太いロープを使用している場合や設置が不適切な場合等、状況によってはカムの歯が適切に機能せず、ロープを止めるのが遅くなるまたは動きが悪くなる可能性があります。
 毎回使用前に、『プロトラクション』がシステム内のその他の器具と問題なく併用できることを安全な環境(バックアップをとった状態)で確認してください。

4. 水平方向の移動

チロリアンブリッジ上でのセルフジャミングブーリーとして使用。
 この器具をチロリアンブリッジや水平ライフラインのアンカーシステムで使用しないでください。

一般注意事項

耐用年数 / 廃棄基準

ベツルのプラスチック製品及び繊維製品の耐用年数は、製造日から数えて最長10年です。金属製品には特に設けていません。
注意：極めて異例な状況においては、1回の使用で損傷が生じ、その後使用不可能になる場合があります(劣要な使用環境、鋭利な角との接触、極端な高/低温下での使用や保管、化学薬品との接触等)
 以下のいずれかに該当する製品は以後使用しないでください：
 -プラスチック製品または繊維製品で、製造日から10年以上に経過した
 -大きな変遷を止めた、あるいは非常に大きな荷重がかかった
 -点検において使用不可と判断された。製品の状態に疑問がある
 -完全な使用履歴が分からない
 -該当する規格や法律の変更、新しい技術の発達、また新しい製品との併用に適さない等の理由で、使用には適さないと判断された
使用しなくなった製品は、以後使用されることを避けるため廃棄してください。

製品の点検

毎回の使用前の点検に加え、定期的に十分な知識を持つ人物による綿密な点検を行う必要があります。綿密な点検を行う頻度は、使用の頻度と程度、目的により異なります。また、法令による規定がある場合はそれに従わなければならないかもしれません。ベツルは、少なくとも12ヶ月ごとに綿密な点検を行うことをお勧めします。

トレーサビリティ(追跡可能性)を維持するため、製品に付いているタグを切り取ったり、マーキングを消したりしないでください。
 点検記録に含める内容：用具の種類、モデル、製造者または販売元の名前と連絡先、製造番号、認識番号、製造日、購入日、初めて使用した日付、次回点検予定日、注意点、コメント、点検者及びユーザーの名前と署名。
 詳しい点検記録の見本はwww.petzl.com/ppeをご参照ください。

持ち運びと保管

紫外線、化学薬品、高/低温等 avoidance、湿気の少ない場所で保管してください。必要に応じて洗浄し、直射日光を避けて乾燥させてください。

改造と修理

ベツルの施設外での製品の改造および修理を禁じます(パーツ交換は除く)。

3年保証

原材料及び製造過程における全ての欠陥に対して適用されます。以下の場合保証の対象外とします：通常の磨耗や傷、酸化、改造や改造、不適切な保管方法、メンテナンスの不足、事故または過失による損傷、不適切または誤った使用方法による故障

責任

ベツル及びベツル総輸入販売元である株式会社アルテリアは、製品の使用から生じた直接的、間接的、偶発的結果またはその他のいかなる損害に対し、一切の責任を負いかねます。

トレーサビリティとマーキング

a. この個人保護用具の製造を監査する公認機関
 b. CE適合評価試験公認機関
 c. トレーサビリティ：データマトリクスコード = 製品番号 + 個別番号
 d. 直印番号
 e. 個別番号
 f. 製造年
 g. 製造日
 h. 検査担当
 i. 識別番号
 j. 規格

(KR) 한국어

이 문서는 예를 들어, 이 문서의 하위 항목의 내용이 포함되어 있지 않는 그림의 기술만을 허용한다. 이 문서의 최신 버전은 www.petzl.com 웹사이트를 정기적으로 방문하여 확인한다.

이 문서를 이해하는데 어려운 점이나 의문점이 있으시면, (주) 안나푸르나로 연락주시기 바랍니다.

적용 분야

EN 567 진행 잠금 도르래
 본 제품은 자체 강도 이상의 하중을 받아서는 절대 안되며 제작 용도 이외의 다른 목적으로 사용되어서는 안된다.
주의사항
 이 장비의 사용과 관련된 활동은 위험성이 내재되어 있다. 사용자는 자신의 행동이나결정에 책임이 있다. 이 장비를 사용하기 전에, 반드시 알아야 할 사항:
 - 사용에 관한 모든 설명서를 읽고 이해하기.
 - 장비의 적합한 사용을 위한 구체적인 훈련받기.
 - 장비의 상태와 제한에 대해 익숙해지기.
 - 관련된 위험을 이해하고 숙지하기.

이런 경고를 유념하지 않으면 심각한 부상이나 사망을 초래할 수 있다.

책임

경고, 사용전제조에 언급된 적용 분야의 활동에 대한 구체적인 훈련이 필요하다. 이 장비는 전문가와 책임질 수 있는 사람들이 사용할 수 있고, 전문가의 직접적이고 눈으로 볼 수 있는 통찰 아래 사용되어야 한다. 적절한 기술과 안전 수칙에 관한 교육을 받는 것은 개인의 책임이다. 어떤 방법으로도 부정확한 장비 사용으로 발생하는 모든 손상과 부상, 심지어 사망에 이르는 모든 책임은 전적으로 사용자에게 있다. 모든 위험을 책임질 능력이 없거나 그런 위치에 있지 않다면, 이 장비를 사용하지 않는다.

부분명칭

(1) 움직이는 측면 판, (2) 안전 정지 장치, (3) 캠, (4) 바퀴 (5) 잠금 버튼, (6) 움직이는 측면 판, (7) 연결 구멍 (8) 잠금 구멍.
재질: 알루미늄 합금 (측면판, 바퀴), 스테인레스 스틸 (캠, 나일론 (안전 정지 장치)).
 A. 도르래
 B. 진행 잠금 도르래

검사 및 확인사항

매번 사용 전에
 제품을 잘라진, 변형, 흠집, 마모, 부식 등이 생긴 부분이 있는지 반드시 확인해본다. 움직, 연결된 측면판 (변형), 캠, 안전 정지 장치, 캠 본래의 상태를 확인한다. 스프링의 효율성을 확인한다. 경고, 통기가 빠졌거나 마모되었다면 로프 크램프를 사용하지 않는다. 각 제품의 PPE 검사 절차에 관한 상세한 정보는 페츨의 홈페이지 www.petzl.com/ppe를 방문하거나, Petzl PPE CD/ROM을 통해 직접 확인할 수 있다. 제품 상태에 관한 의문점이 있다면 (주) 안나푸르나로 연락한다.
사용 도중
 제품의 상태와 장치에 연결된 다른 장비와의 연결 부분을 정기적으로 검사하는 것이 매우 중요하다. 장치에 연결된 모든 장비들이 잘 연결되어 정확한 위치에 놓여 있는지 확인한다. 경고, 주의해야 할 것:
 - 캠의 작동에 방해를 일으킬 수 있는 이물질들.
 - 안전 정지 장치가 걸려 캠이 열릴 수 있는 상황.

호환성

본 제품이 사용시 다른 장비와 호환 되는지 확인한다 (호환이 된다 = 순기능적 상호작용).

1. 진행 잠금 도르래 설치

연결 구멍을 통해 잠금형 카라비너를 사용하여 확보 지점에 PRO TRAXION 을 설치한다. 캠을 위를 올리거나 잠금 버튼을 눌러 움직이는 측면판을 연다. 로프를 올리 지점에 위치하고 (고정된 측면판에 제거된 그림), 버튼이 작질 때 까지 움직이는 측면판을 닫는다. 카라비너를 잠금 구멍에 건다. 캠을 닫고 로프가 정확히 설치되었는지 확인한다. 경고, PRO TRAXION 은 방해물이 없진 상태로 연결되어야 한다. 도르래는 작동 시 방해물 만지 않아야 한다. 캠은 항상 접근가능한 상태여야 한다.

경고: PRO TRAXION은 등강을 위한 로프 확보에 사용해서는 않는다.

2. 작동 원칙 및 테스트

한 쪽 방향에서는 로프가 원활히 움직이지만, 반대쪽에서는 로프가 걸린다. 캠의 돌기가 캠과 프레임 사이에 로프를 죄어 움직이지 못하게 한다. 장비를 로프에 사용할 때마다 로프가 원하는 방향으로 잘리는지 확인할 것.

3. 운반 시스템

3A. 표: (a) 제동 하중 (b) 작업 하중 제한:
 - 진행 잠금 도르래 단독 사용 시 250 kg (2.5 kN), - 기계적 용대 시스템으로 사용 시 300 kg (3 kN). 300 kg (3 kN) 이상의 작업 하중은 권장하지 않는다. 충격 하중의 경우 시스템의 다른 부분에는 합성력이 너무 크게 적용될 수 있다. (c) 호환성 (d) 효율성 (e) 이론적 힘, (f) 실제 힘 (g) 주의사항 어떤 경우 (직경이 큰 로프, 절緣되지 않는 도르래 등)에는, 캠의 돌기가 로프와 제대로 맞물리지 않아 로프가 자칫 놓여지거나 기능을 제대로 발휘하지 못할 수 있다. 어떤 사용 전, <<안전원>> 환경 (백업 확보된 하중) 에서 시스템의 요소들과 PRO TRAXION 의 호환성을 분명히 테스트해야 한다.

4. 수명 이동하기

도르래리 트레바비스를 오르기 위한 안티-리턴(anti-return) 장비와 함께 사용하는 도르래. 도르래리 안 또는 수명 구조선 확보용 장비와 함께 사용하지 않는다.

일반적인 정보

수명 / 장비 폐기 시점

페츨의 플라스틱 및 섬유 제품의 최대 사용 시기는 제조일로부터 10년이다. 금속 제품은 무기한이다. 주의: 제품의 수명은 제품의 형태, 사용 강도 및 사용 환경에 따라 단 하반의 사용으로도 줄어든 수도 있다 (거친 환경, 날카로운 모서리, 극심한 온도, 화학 제품 등). 다음과 같은 상태에서는 제품 사용을 중단한다.
- 플라스틱이나 섬유 재질의 장비가 최소 10 년 사용되었을 경우.
- 심하게 초과이나 하중을 받은 적이 있는 경우.
- 사용에 통과하지 못한 경우. 장비의 보전상태가 의심되는 경우.
- 장비에 대한 기록을 전혀 모를 경우.
- 적용 규정, 기준, 기술의 변화 또는 다른 장비와 호환되지 않는 경우 등.
장비가 다시 사용되는 일이 없도록 폐기한다.

제품 검사

사용 전 검사와 더불어, 전문가를 통해 주기적인 정밀 검사를 받아야 한다. 정밀 검사의 빈도는 적용 법규, 사용 양식이나 강도에 의해 결정되어야 한다. 제품은 적어도 일년에 한번 이상의 검사를 실시할 것을 권한다. 제품 추적 가능성을 유지할 수 있도록, 마킹이나 라벨은 제거하지 않는다. 검사 결과는 장비의 종류, 모델명, 제조사 연락처 정보, 시리얼 넘버 및 개별 넘버, 제조년월, 구입일자, 최초 사용 일자, 다음 정규 검사일, 문제점, 내용, 검사자 및 사용자의 이름과 서명 등 세부사항과 함께 문서로 기록되어야 한다. www.petzl.com/ppe에서 예를 참고한다.

보관, 운송

자외선, 화학 제품, 극한 온도에 노출되지 않도록 건조한 곳에 제품을 보관한다. 필요시 제품을 청소하고 건조시킨다.

변형, 수리

외부 변형 및 수리는 금지된다 (부품 교체 제외).

3 년간 보증

원자재 또는 제조상의 결함에 대해 3년간의 보증기간을 갖는다. 제외: 일반적인 마모 및 찢김, 산화, 제품 변형 및 개조, 부정확한 보관, 올바른지 않은 유지 관리, 사용상 부주의, 제작 용도 이외의 사용 등.

책임

Petzl은 제품 사용으로 인한 직, 간접적이거나 우발적인 모든 어떤 다른 형태의 제품 손상 및 결과에 책임지지 않는다.

추적 가능성과 제품 부호

a. 본 개인 보호 장비의 제조에 대한 정보를 담고 있는 물체.
b. CE 유형의 검사를 실행한 정보
c. 추적 가능성: 데이터 매트릭스 = 제품 코드 + 개별 번호
d. 지를 번호
e. 개별 번호
f. 생산 연도
g. 생산일자
h. 제품 검사자 이름
i. 제품 일련 번호
j. 기호